



1 Dans les Temps Anciens et Reculés, ô ma Mieux-Aimée, l'Éléphant n'avait pas
2 de trompe. Il n'avait qu'un petit bout de nez brun bombé de la taille d'une botte,
3 qu'il balançait bien de droite et de gauche, mais avec quoi il ne pouvait rien
4 ramasser. Or, il y avait un Eléphant, un nouvel Éléphant, un Enfant d'Éléphant,
5 plein d'une insatiable curiosité, ce qui fait qu'il posait toujours un tas de
6 questions. Avec ça, il vivait en Afrique et il remplissait toute l'Afrique de son
7 insatiable curiosité. Il demanda à sa grande tante l'Autruche pourquoi les
8 plumes de sa queue poussaient comme ça, et sa grande tante l'Autruche lui
9 donna une fessée avec sa patte dure, dure. Il demanda à sa grande tante la Girafe
10 pourquoi elle avait la peau tachetée et sa grande tante la Girafe lui donna une
11 fessée avec son sabot dur, dur. Mais il était toujours plein d'une insatiable
12 curiosité. Il demanda à son gros oncle l'Hippopotame pourquoi il avait les yeux
13 rouges, et son gros oncle l'Hippopotame lui donna une fessée avec son gros
14 sabot ; et il demanda à son oncle poilu, le Babouin, pourquoi les melons avaient
15 ce goût-là et son oncle poilu, le Babouin, lui donna une fessée avec sa patte
16 poilue, poilue. N'empêche qu'il était toujours plein d'une insatiable curiosité !
17 Il posait des questions à propos de tout ce qu'il voyait, entendait, éprouvait,
18 sentait ou touchait et tous ses oncles et ses tantes lui donnaient la fessée. Et il
19 demeurait malgré tout plein d'une insatiable curiosité !

20 Un beau matin, au milieu de la Précession des Équinoxes, cet Enfant Éléphant
21 à l'insatiable curiosité posa une nouvelle question, une bonne, qu'il n'avait
22 encore jamais posée. Il demanda :

23 — Qu'est-ce que le Crocodile mange au dîner ?

24 Tous lui dirent « Chut ! » à haute et terrible voix ; puis ils le fessèrent sur-le-
25 champ, pendant un long moment, sans s'arrêter.

26 Lorsque ce fut terminé, il tomba sur l'Oiseau Kolokolo assis au milieu d'un
27 buisson de jujubier et il lui dit :

28 — Mon père m'a donné la fessée, ma mère m'a donné la fessée ; tous mes
29 oncles et tantes m'ont donné la fessée pour mon insatiable curiosité,
30 n'empêche que je veux savoir ce que le Crocodile mange au dîner !

31 Alors l'Oiseau Kolokolo dit, avec un cri lugubre :

32 — Va sur les rives du grand Fleuve Limpopo, aux grasses eaux vert-de-
33 grisées et huileuses, bordées d'arbres à fièvre. Et tu le découvriras.

34 Dès le lendemain matin, comme il ne restait plus rien des Équinoxes, puisque
35 la Précession avait précédé conformément au précédent, cet insatiable Enfant
36 Éléphant prit cinquante kilos de bananes (des petites rouges), cinquante kilos
37 de canne à sucre (de la longue violette) et dix-sept melons (des verts
38 croquants) et il dit à sa famille :

39 — Au revoir. Je vais au grand Fleuve Limpopo, aux grasses eaux vert-de-
40 grisées et huileuses, bordé d'arbres à fièvre, afin de savoir ce que le Crocodile
41 mange au dîner.

42 Alors, tous ensemble ils lui donnèrent une fessée de plus pour lui porter
43 chance, quoiqu'il leur demandât bien poliment d'arrêter. Puis il s'en alla, un
44 peu échauffé, mais pas du tout étonné, tout en mangeant des melons et en
45 jetant la peau car il ne pouvait pas la ramasser. Il alla de Grahamstown à
46 Kimberley et de Kimberley à Khamascountry, et à Khamascountry il prit la
47 direction du nord-est, en continuant à manger des melons jusqu'à ce qu'enfin
48 il atteignît les rives du grand Fleuve Limpopo, aux grasses eaux vert-de-
49 grisées et huileuses, bordées d'arbres à fièvre, exactement comme l'avait
50 décrit l'Oiseau Kolokolo.

51 Tu dois savoir et comprendre, ô ma Mieux-Aimée, qu'avant cette semaine-
52 là, et ce jour, cette heure, cette minute, l'insatiable Enfant Éléphant n'avait
53 jamais vu un Crocodile et ne savait pas à quoi ça ressemblait. Tout ça faisait

54 son insatiable curiosité. La première chose qu'il vit fut un Serpent-Python-
55 de-Rocher-Bicolore enroulé autour d'un rocher.

56 — 'Scusez-moi, dit l'Enfant Éléphant très poliment, mais avez-vous vu une
57 chose ressemblant à un Crocodile dans ces parages hétérogènes ?

58 — Si j'ai vu un Crocodile ? répéta le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore
59 d'un ton d'absolu mépris. Que vas-tu me demander ensuite ?

60 — 'Scusez-moi, dit L'Enfant Eléphant, mais auriez-vous l'obligeance de me
61 dire ce qu'il mange au dîner ?

62 Alors le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore se déenroula rapidement du
63 rocher et il donna une fessée à L'Enfant Éléphant avec son écailleuse queue
64 flagelleuse.

65 — C'est étrange, dit L'Enfant Éléphant. Mon père et ma mère, mon oncle et
66 ma tante, sans parler de mon autre tante la Girafe et de mon autre oncle le
67 Babouin, m'ont tous donné la fessée pour mon insatiable curiosité, et je
68 suppose que vous faites la même chose pour la même raison.

69 Sur ce, il prit congé très poliment du Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore
70 après l'avoir aidé à se réenrouler autour du rocher et il poursuivit son chemin,
71 un peu échauffé, mais pas du tout étonné, en mangeant des melons et en jetant
72 la peau car il ne pouvait pas la ramasser ; jusqu'à ce qu'il posât la patte sur
73 ce qu'il prit pour une bûche, juste au bord du grand Fleuve Limpopo aux
74 grasses eaux vert-de-grisées et huileuses, bordé d'arbres à fièvre. Mais il
75 s'agissait en réalité du Crocodile, ô ma Mieux-Aimée, et le Crocodile cligna
76 de l'œil, comme ceci !

77 — 'Scusez-moi, dit L'Enfant Éléphant très poliment, mais vous n'auriez pas
78 vu un Crocodile dans ces parages hétérogènes ?

79 Alors le Crocodile cligna de l'autre œil et souleva à demi sa queue hors de
80 l'eau ; et L'Enfant Éléphant recula très poliment car il n'avait pas envie de
81 recevoir encore une fessée.

82 — Approche, Petit, dit le Crocodile. Pourquoi me poses-tu cette question ?

83 — ‘Scusez-moi, dit L’Enfant Éléphant très poliment, mais mon père m’a
84 donné la fessée, ma mère m’a donné la fessée, sans parler de ma grande tante
85 l’Autruche et de mon gros oncle l’Hippopotame, de ma tante la Girafe qui
86 rue si fort et de mon oncle poilu le Babouin, sans oublier le Serpent-Python-
87 de-Rocher-Bicolore à l’écailleuse queue flagelleuse, près de la rive, qui
88 frappe plus fort que tous les autres, et donc, si ça ne vous ennue pas,
89 j’aimerais mieux ne plus être fessé.

90 — Approche, Petit, dit le Crocodile, car c’est moi le Crocodile.

91 Et pour le prouver il se mit à verser des larmes de Crocodile. L’Enfant
92 Éléphant en eut le souffle coupé, il s’agenouilla sur la rive, haletant, et dit :

93 — Vous êtes la personne que je cherche depuis si longtemps. Voudriez-vous
94 me dire, s’il vous plaît, ce que vous mangez au dîner ?

95 — Approche, Petit, dit le Crocodile. Je vais te le souffler à l’oreille.

96 Alors l’Enfant Éléphant approcha sa tête près de la gueule qui-mord-qui-tue
97 du Crocodile, et celui-ci le saisit par son petit nez qui jusqu’à cette semaine,
98 ce jour, cette heure, cette minute, n’était pas plus grand qu’une botte, mais
99 bien plus utile.

100 — Je pense, dit le Crocodile, et il le dit entre ses dents, comme ceci, je pense
101 que je commencerai aujourd’hui par de L’Enfant Éléphant.

102 En entendant cela, ô ma Mieux-Aimée, L’Enfant Éléphant fut fort ennuyé et
103 il dit en parlant du nez :

104 — Laissez-boi bartir ! Vous be faites bal !

105 Alors le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore descendit la rive ventre à terre
106 et dit :

107 — Mon jeune ami, si tu ne te mets pas maintenant, immédiatement et sans
108 délai à tirer de toutes tes forces, j’ai bien peur que ce vieil ulster à larges
109 bandes de cuir (il voulait parler du Crocodile) te précipite dans ce courant
110 limpide avant que tu puisses dire « ouf ».

111 Ainsi s'exprima le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore. Alors L'Enfant
112 Éléphant s'assit sur ses petites hanches et il tira, tira, tira, tant et si bien que
113 son nez commença à s'allonger. Et le Crocodile barbotait dans l'eau qu'il
114 rendait crémeuse à grands coups de queue, et lui aussi il tira, tira, tira.

115 Et le nez de L'Enfant Éléphant continuait à s'allonger ; et L'Enfant Éléphant
116 se campa sur ses quatre petites pattes et tira, tira, et son nez continuait à
117 s'allonger ; et le Crocodile battait l'eau en se servant de sa queue comme
118 d'une rame et lui aussi, il tira, tira, tira et à chaque fois le nez de L'Enfant
119 Éléphant s'allongeait davantage et cela lui faisait un mal de tous les diables !

120 Puis L'Enfant Éléphant sentit ses pattes glisser, et il dit en parlant du nez, qui
121 avait maintenant près de cinq pieds de long :

122 — Je n'en veux plus !

123 Alors le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore descendit la rive et se noua en
124 double demi-clef autour des pattes de derrière de L'Enfant Éléphant et il dit :

125 — Voyageur imprudent et inexpérimenté, nous allons maintenant nous livrer
126 sérieusement à un petit effort de traction car sinon, j'ai le sentiment que ce
127 vaisseau de guerre à propulsion là-bas avec un pont supérieur blindé (par ces
128 mots, ô ma Mieux-Aimée, il faisait allusion au Crocodile) va compromettre
129 pour toujours ta future carrière.

130 Ainsi s'exprima le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore. Alors il tira et
131 L'Enfant Éléphant tira et le Crocodile tira, mais L'Enfant Éléphant et le
132 Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore tirèrent plus fort et le Crocodile finit par
133 lâcher le nez de L'Enfant Éléphant avec un « plop » qui résonna tout le long
134 du Limpopo.

135 Alors L'Enfant Éléphant s'assit brusquement et lourdement, mais tout
136 d'abord il prit bien soin de dire « merci » au Serpent-Python-de-Rocher-
137 Bicolore avant de s'occuper de son pauvre nez étiré. Il l'enveloppa dans des
138 feuilles de bananier fraîches et le trempa au frais dans le grand Fleuve
139 Limpopo aux grasses eaux vert-de-grisées et huileuses.

140 — Pourquoi fais-tu ça ? demanda le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore.

141 — ‘Scusez-moi, dit L’Enfant Éléphant, mais mon nez a perdu sa forme et
142 j’attends qu’il rétrécisse.

143 — Tu risques d’attendre longtemps, dit le Serpent-Python-de-Rocher-
144 Bicolore. Certaines gens ne savent pas ce qui est bon pour eux.

145 L’Enfant Éléphant resta assis trois jours à attendre que son nez rétrécisse.
146 Mais il ne diminuait pas, et en plus il le faisait loucher. Car tu auras vu et
147 compris, ô ma Mieux-Aimée, que le Crocodile en tirant en avait fait une
148 véritable trompe comme celle qu’ont les Éléphants aujourd’hui. À la fin du
149 troisième jour, une mouche vint le piquer sur l’épaule et avant même de se
150 rendre compte de ce qu’il faisait, il leva sa trompe et tua la mouche.

151 — Avantage numéro un ! dit le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore. Tu
152 n’aurais pas pu en faire autant avec ton sale petit bout de nez. Essaie de
153 manger un peu maintenant.

154 Avant de se rendre compte de ce qu’il faisait, L’Enfant Éléphant étendit sa
155 trompe et arracha une grosse touffe d’herbe qu’il épousseta contre ses pattes
156 de devant avant de se l’enfourner dans la bouche.

157 — Avantage numéro deux ! dit le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore. Tu
158 n’aurais pas pu faire ça avec ton sale petit bout de nez. Ne trouves-tu pas que
159 le soleil tape dur par ici ?

160 — En effet, dit L’Enfant Éléphant.

161 Et avant de se rendre compte de ce qu’il faisait, de sa trompe il pompa une
162 pompée de bourbe au bord du grand Fleuve Limpopo aux grasses eaux vert-
163 de-grisées et huileuses, et se la plaqua sur la tête où ça lui fit un beau bonnet
164 de boue bulleuse et flasque qui lui dégoulinait derrière les oreilles.

165 — Avantage numéro trois ! dit le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore. Tu
166 n’aurais pas pu faire ça avec ton sale petit bout de nez. Et maintenant,
167 aimerais-tu recevoir encore des fessées ?

168 — ‘Scusez-moi, dit L’Enfant Éléphant, mais ça ne me plairait pas du tout.

169 — Ça te dirait de donner une fessée à quelqu'un ? dit le Serpent-Python-de-
170 Rocher-Bicolore.

171 — Ça me plairait énormément, je l'avoue, dit L'Enfant Éléphant.

172 — Dans ce cas, dit le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore, tu verras que ton
173 nouveau nez est fort utile pour fesser les gens.

174 — Merci, dit L'Enfant Éléphant. Je m'en souviendrai ; maintenant, je crois
175 que je vais rentrer chez moi et rejoindre ma chère famille pour essayer.

176 Alors L'Enfant Éléphant rentra chez lui à travers l'Afrique en frétilant de la
177 trompe. Lorsqu'il voulait manger des fruits, il les cueillait directement sur
178 l'arbre au lieu d'attendre qu'ils tombent comme auparavant. Lorsqu'il voulait
179 de l'herbe, il l'arrachait du sol au lieu de s'agenouiller comme auparavant.
180 Lorsque les mouches le piquaient, il brisait une branche d'arbre et s'en servait
181 comme chasse-mouches ; et il se faisait un nouveau bonnet de boue fraîche
182 fangeuse-spongieuse lorsque le soleil était trop chaud. Quand il en avait assez
183 de marcher seul à travers l'Afrique, il chantait dans sa trompe et ça faisait
184 autant de bruit que plusieurs fanfares. Il fit un détour afin de trouver un gros
185 Hippopotame (ce n'était pas un parent) et lui administrer une terrible fessée
186 pour s'assurer que le Serpent-Python-de-Rocher-Bicolore ne lui avait pas
187 menti au sujet de sa nouvelle trompe. Le reste du temps, il ramassa les peaux
188 de melon qu'il avait jetées en se rendant au fleuve Limpopo, car c'était un
189 Pachyderme très propre. Par un soir sombre il retrouva sa chère famille ; il
190 enroula sa trompe et dit :

191 — Comment allez-vous ?

192 Ils étaient très heureux de le revoir et ils dirent aussitôt :

193 — Viens ici recevoir une fessée pour ton insatiable curiosité.

194 — Peuh ! dit l'Enfant Éléphant. Je crois que vous ne connaissez rien à la
195 fessée ; moi par contre, je peux vous montrer.

196 Sur ce, il déroula sa trompe et jeta deux de ses chers frères cul par-dessus
197 tête.

198 — Oh, purée ! dirent-ils. Où as-tu appris ce coup-là et qu'as-tu fait à ton nez ?

199 — Le Crocodile qui vit sur les rives du grand Fleuve Limpopo aux grasses
200 eaux vert-de-grisées et huileuses m'en a donné un nouveau, dit l'Enfant
201 Éléphant. Je lui ai demandé ce qu'il mangeait au dîner et j'ai reçu ça en
202 souvenir.

203 — Ce n'est pas beau, dit son oncle poilu, le Babouin.

204 — Oui, c'est vrai, dit l'Enfant Éléphant, mais c'est bien commode.

205 Et, saisissant son oncle poilu, le Babouin, par une patte poilue, il l'envoya
206 dans un nid de frelons. Puis ce méchant Enfant Éléphant se mit à fesser toute
207 sa chère famille pendant un long moment, jusqu'à ce qu'ils fussent très
208 échauffés et fort étonnés. Il arracha à sa grande tante l'Autruche les plumes
209 de sa queue ; et il attrapa sa grande tante la Girafe par les pattes de derrière
210 et la traîna dans un buisson d'épines ; il cria après son gros oncle
211 l'Hippopotame et lui souffla des bulles dans les oreilles pendant que celui-ci
212 faisait la sieste dans l'eau après manger ; mais il ne laissa personne toucher à
213 l'Oiseau Kolokolo. À la fin, ça chauffait tellement que tous les membres de
214 sa chère famille se précipitèrent, un par un, vers les rives du grand Fleuve
215 Limpopo aux grasses eaux vert-de-grisées et huileuses, et bordé d'arbres à
216 fièvre, pour emprunter au Crocodile de nouveaux nez. Quand ils revinrent,
217 personne ne fessa plus personne ; et depuis ce jour, ô ma Mieux-Aimée, tous
218 les Éléphants que tu verras, et tous ceux que tu ne verras pas, ont des trompes
219 exactement semblables à la trompe de l'insatiable Enfant Éléphant.

À mon service j'ai mis

Six bons garçons.

Voici leurs noms :

Quoi, Pourquoi, Quand,

Où, Qui, Comment.

C'est d'eux que j'ai tout appris.

De l'orient

Jusqu'au couchant

Je les envoie par monts, par vaux

*Mais quand s'achèvent leurs
travaux,*

À tous je propose

Une bonne pause.

Aux heures où d'usage

*Je suis à l'ouvrage,
Je leur donne un long répit,
Et je n'oublie pas
Le temps des repas,
Car ils ont grand appétit
Mais autres gens, autres
manières :
Je connais une personne
Jeune et mignonne
Qui emploie bien dix millions*

*De bons garçons
Et qui jamais ne leur laisse
Repos ni cesse.
À peine ouvertes ses paupières,
Au loin, pour traiter ses affaires,
Elle envoie, très urgemment,
Un bon million de Comment
À peu près deux millions d'Où,
Et surtout...
Sept millions de Pourquoi !*